

# CommunAction

Le bulletin du réseau développement économique communautaire d'Ottawa  
Volume 2, n° 3, automne 2004 – Gratuit

## DANS CE NUMÉRO

LE RÉSEAU DÉC D'OTTAWA FAIT PEAU NEUVE.....	1
UN RAPPORT D'ÉVALUATION LE SOULIGNE PROGRÈS DU RÉSEAU DÉC D'OTTAWA.....	2
LE DEC EN ACTION : LES INITIATIVES DE CIFODE .....	3
COOPERATIVE BELDAJIA.....	3
COOP. DE TRAVAIL CARPE DIEM.....	4
LA MAGIE DES LETTRES .....	4
APPEL DE COMMUNICATION! SPÉCIALE ÉDITION DE REVUE ÉCONOMIE ET SOLIDARITÉ .....	5
ABONNEZ-VOUS AU RÉSEAU DEC D'OTTAWA.....	5
LA CONSERVATION D'ÉNERGIE.....	6
FONDATION COMMUNAUTAIRE D'OTTAWA, DEMANDE DE SUBVENTION.....	6
CALENDRIER DES ACTIVITÉS .....	7

\*\*\*\*\*

## LE RÉSEAU DÉC D'OTTAWA FAIT PEAU NEUVE

*Nouveau logo,  
nouveau site Web*

Le Réseau DÉC d'Ottawa (RDÉCO) s'est doté d'un nouveau logo et vient de lancer son nouveau site Web. Le nouveau logo représente une élégante série de flèches stylisées. « Le DÉC vise à trouver des solutions de rechange à l'économie de masse traditionnelle. C'est un mouvement très innovateur qui explore des avenues différentes », explique Lisa Jayne, la coordonnatrice du RDÉCO. Le nouveau site Web du RDÉCO ([www.ced-dec-ott.net](http://www.ced-dec-ott.net)), dévoilé cette semaine, met en vedette le nouveau logo et une interface restructurée.

Ce site Web est l'endroit de prédilection pour se renseigner sur les initiatives de développement économique communautaire à Ottawa. « L'un des principaux volets du mandat du RDÉCO consiste à promouvoir le développement économique communautaire à Ottawa.

L'apprentissage entre pairs par l'entremise du réseau DEC est une merveilleuse façon de partager des idées, des expériences et des réalisations.



À l'ère de la technologie de l'information, un site Web est l'un des outils les plus efficaces pour communiquer avec les gens », ajoute M<sup>me</sup> Jayne. « Nous avons eu la grande Chance de nous faire aider par Sylvia McConnell de [Webview Designs](http://Webview Designs). Nous lui avons confié la tâche de concevoir le logo et les documents de la conférence sur le développement communautaire basé sur les acquis (DCBA), ce qu'elle ne s'est pas contentée de faire. Elle nous a ensuite donné de son temps pour refaire la conception de notre site Web au complet ! »

On trouvera sur le nouveau site du RDÉCO des ressources sur une grande variété de sujets, dont le développement communautaire basé sur les acquis (DCBA), le développement économique communautaire (DÉC) et la responsabilité sociale des entreprises. Les visiteurs peuvent adhérer gratuitement au Réseau afin d'avoir accès directement à de l'information, des compétences et des ressources en matière de développement économique Communautaire, et recevoir le bulletin du Réseau, *CommunAction*, ainsi que des nouvelles par l'entremise de la liste de diffusion. Les visiteurs peuvent également s'abonner au bulletin. Visitez le site Web du Réseau DÉC d'Ottawa dès aujourd'hui à l'adresse [www.ced-dec-ott.net](http://www.ced-dec-ott.net)

◆  
- Article rédigé par Lisa Jayne,  
coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa



## UN RAPPORT D'ÉVALUATION SOULIGNE LES PROGRÈS RÉALISÉS PAR LE RÉSEAU DÉC D'OTTAWA

«...Le RDÉCO a fait d'importants progrès au cours des deux dernières années. Le Réseau et le CPS jouent un rôle de premier plan en appuyant les entreprises de DÉC de la région d'Ottawa.»

[Traduction]

Doug Kane et Brenda Richardson,  
Le groupe éconov développement

Formé à l'automne de 1999, Le Réseau de développement économique communautaire d'Ottawa (RDÉCO) s'apprête donc à célébrer son sixième anniversaire. Le RDÉCO est le résultat d'une collaboration entre des membres de la communauté, le Conseil de planification sociale d'Ottawa (CPS) et le Groupe de travail sur l'emploi. Le RDÉCO a pour but de venir en aide et de répondre aux besoins des praticiens du développement économique communautaire (DÉC) et de favoriser la croissance des entreprises de DÉC à Ottawa. En juillet 2004, le *groupe éconov développement* a produit un rapport d'évaluation formative qui rend compte de l'efficacité du RDÉCO et de sa

capacité à répondre aux attentes de ses membres et de ses bailleurs de fonds. Les conclusions du rapport se fondent sur des renseignements recueillis par l'entremise de groupes de discussion et d'entrevues détaillées avec les parties intéressées, notamment les membres et les bailleurs de fonds du RDÉCO, des représentants de la communauté et des membres du comité directeur du RDÉCO. Parmi les autres sources d'information, mentionnons le Toronto CED Learning Network et les commentaires fournis par les participants à la Conférence sur le développement communautaire basé sur les acquis (DCBA).

Dans l'ensemble, les répondants ont exprimé leur satisfaction face à l'aide offerte par le RDÉCO. Les participants et l'équipe d'évaluation ont cependant fait les recommandations suivantes pour améliorer le Réseau :

- Se concentrer sur un plus petit nombre d'objectifs mesurables en vue de répondre aux besoins prioritaires des praticiens du DÉC ;
- Adopter une forme plus structurée de leadership et de gestion ;
- Accroître le nombre de membres du RDÉCO pour y inclure d'éventuels bénévoles ;
- Prendre contact avec des bénévoles et les représentants d'entreprises ayant assisté à la conférence sur le DCBA, et faire un suivi;

- Continuer d'améliorer le contenu et la diffusion des produits et des services du RDÉCO de manière à répondre aux besoins des praticiens du DÉC, francophones et anglophones ;
- Évaluer la structure organisationnelle du RDÉCO et ses liens avec le CPS ;
- Établir des liens avec les autres réseaux canadiens de DÉC.

En résumé, le rapport recommande que la direction et les membres du Réseau parviennent à un consensus quant à l'orientation de l'organisme et à la forme qu'il devrait prendre. Le Réseau doit redéfinir sa structure de gestion, et réévaluer ses buts et ses objectifs en fonction des intérêts, des attentes et des contributions de ses membres. Une fois qu'il aura dûment étudié ces recommandations, le RDÉCO sera en meilleure position pour prendre un nouveau départ. Ses principales priorités sont de susciter une plus grande participation des entreprises locales et des tenants du développement social à la conception des programmes et à la prestation des services, d'assurer la stabilité financière de l'organisme et de concevoir des outils de communication et de promotion efficaces.

◆  
— Article rédigé par Alvin Boota,  
Cheryl Parsons et Amanda  
Shaughnessy, bénévoles du  
RDÉCO

### À PROPOS DU RÉSEAU DÉC D'OTTAWA

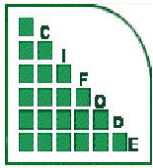
Le Réseau DÉC d'Ottawa est une initiative sans but lucratif conçue pour stimuler le développement économique communautaire dans la région d'Ottawa. Parrainé par le Conseil de planification sociale d'Ottawa et financé par la Ville d'Ottawa et la Fondation Trillium, le réseau a pour raison d'être :

- de mieux faire connaître le DÉC à Ottawa et de faire en sorte qu'il fasse partie des orientations stratégiques de la Ville;
- de recueillir des renseignements sur les besoins du secteur afin d'aider les organismes et les personnes qui s'occupent d'initiatives de DÉC actuelles et futures;
- de fournir des occasions de réseautage aux intervenants du DÉC qui travaillent à mettre en œuvre des projets semblables;
- de fournir une aide technique (comptabilité, administration, planification des affaires et planification stratégique, TI, RP, etc.) aux initiatives de DÉC mises en œuvre à Ottawa.

Le réseau est à la recherche de bénévoles comptant une expérience professionnelle, de personnes qui participent à la réalisation d'initiatives sociales ou qui s'y intéressent et de donateurs.

**Personne-ressource :** Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa  
Téléphone : (613) 236-9300, poste 304      Courriel : cednet@spcottawa.on.ca  
Télécopieur : (613) 236-7060      Site Web : www.ced-dec-ott.net

## LE DEC EN ACTION : LES INITIATIVES DE CIFODE :



### **CIFODE - Le centre de formation et de développement économique**

«Le travail verse le pétrole dans la lampe de la vie et la pensée s'allume» disait le sage Confucius. Penser et agir. Voilà les deux mots clés qui animent les Jeunes de CIFODE.

### **Le CRJ (centre de ressource pour jeunes) ou les petits Confucius**

Ayant le même âge que son créateur CIFODE, le CRJ fait partie intégrante de ce dernier. Il a été créé dans le but de contourner l'intégration difficile des Jeunes Immigrants de minorités raciales et ethnoculturelles sur le marché formel du travail. Sa Mission est précise :

- Permettre aux Jeunes arrivants d'acquérir de l'expérience canadienne en matière de gestion de projets de jeunes,
- Créer des opportunités de travail en développement du leadership commun pour les jeunes de minorités raciales et ethnoculturelles.

Les objectifs sont plus clairs, mais la réalisation varie d'année en année selon la créativité et la personnalité des membres. À titre d'exemple, en été 2003 l'équipe s'est focalisée sur le marketing et la vente de la nourriture de la coopérative BELDAJIA\*, une autre création de CIFODE.

Cet été, une attention particulière a été portée sur la trilogie : travail - expérience - formation coopérative. Voici un extrait de la présentation de l'un de ses membres, Fedora Mushiya, lors de l'ouverture d'une session de formation en gestion coopérative :

«Notre centre est un centre d'intégration dans tous les sens du mot. Il s'agit d'une intégration directe par le travail, un travail réel et non un travail fictif tel que conçu par les entreprises d'entraînement. Nous travaillons en partenariat avec les centres d'accueil. Nous formons un groupe de réseau de bouche à oreille pour recruter

nos membres et des participants à nos ateliers. Nous offrons nos services d'orientation, de formation et d'intégration en les aidant à organiser leurs idées et à faire leurs C.V. Nous les initions à la recherche d'emploi sur Internet. Nous leur offrons ensuite l'occasion de travailler avec nous bénévolement pour gagner de l'expérience. Nous sommes devenu quasiment un centre d'embauche doublé d'un centre de formation par le biais des ateliers que nous organisons ».

Les petits Confucius de CIFODE organisent un certain nombre d'ateliers, dont les plus fréquentés sont ceux d'ordre juridique qui les informent sur leurs droits et devoirs. Sont également choyés les ateliers « de A à Z », formation coopérative, destinés à les initier à l'économie solidaire, et à la création de leurs propres entreprises au sein des écoles ou ailleurs. Dans cet ordre d'idées nous noterons l'atelier du 6 juillet dans les locaux du CIFODE animé par la Commission d'Indemnisation des Victimes d'actes criminels, par l'entremise de Mesdames Céleste Courville et Aisline Bondy de la Faculté de droit à l'Université d'Ottawa. Il est également important de signaler l'atelier « de A à Z » du 23 Juillet 2004 animé par Madame Dominique Guénette, coordinatrice en développement coopératif - Région Est. L'équipe 2004 est constituée de cinq membres permanents et plusieurs membres non permanents.

CIFODE est épaulé par une équipe de bénévoles qui ne lésine ni sur l'effort ni sur le temps pour initier les jeunes des minorités raciales et ethnoculturelles dans le système de développement social et communautaire. Elle les familiarise avec l'économie sociale, leurs donne un coup de pouce en vue d'acquérir l'autonomie et de devenir des citoyens à part entière. Il faut signaler également l'appui du programme JCT (Jeunesse Canada au travail), CCO (Conseil de la coopération de l'Ontario) et Patrimoine Canada et Justice Canada (PML) Pour plus d'informations, contactez Alida Buyoya, responsable de la communication et du marketing. Tél : 569 2456 Courriel : info@cifode.ca



— Article rédigé par Marie Goretti avec l'aide de Fedora Mushiya

## LA COOPERATIVE BELDAJIA

*Beldajia est un mot somalien qui signifie partage communautaire.*

La coopérative Beldajia a été créée en janvier 2002 par le Centre d'Intégration de Formation et de Développement Économique (CIFODE) afin de faciliter l'intégration socio-économique des femmes de minorités raciales francophones de la Ville d'Ottawa. La coopérative est une entreprise de production et de commercialisation d'une sauce piquante tropicale. Elle dispose aussi d'un service de traiteur. Cette initiative favorise le développement coopératif et l'accès à un financement alternatif pour les femmes francophones de minorités raciales. En effet, les femmes socialement défavorisées n'ont pas accès au système d'épargne habituel car il existe beaucoup de barrières culturelles et linguistiques. C'est pour leur venir en aide, et leur donner une place économique et sociale, que CIFODE a initié cette coopérative. Il est évident que contourner la conjoncture économique défavorable exige une mise en place de moyens d'agir plus efficaces à travers la voie coopérative. Le Conseil de la Coopération de l'Ontario fournit un appui au niveau de la formation sur les principes coopératifs, le démarrage et la gestion coopérative. Beldajia est née avec une mission et des objectifs précis

### **Objectifs:**

- Améliorer les conditions de vie des femmes de minorités raciales par la création de coopérative ;
- favoriser l'autonomie financière des femmes de minorités visibles;
- favoriser la participation des membres de minorités visibles à développer leurs propres entreprises ou coopératives d'expansion économique;
- renforcer les capacités des femmes francophones de minorités raciales en vue d'accroître leur employabilité;
- offrir de la formation sur le principe et le démarrage de coopérative;
- encourager le partenariat dans un contexte d'affaires.

**La coopérative Beldajia :**  
**Un service traiteur à menu varié**



La coopérative Beldajia dispose aussi d'un service traiteur dont vous pouvez consulter le menu suivant:

**Menu 1:**

- Baggia avec sauce trempette (beignet de légumes)
- Salade maison (laitue, tomates, poivrons, carotte râpée)
- Sugsugar (ragoût au bœuf avec pita maison)
- Riz surbiane fritt aux oignons, poivrons, tomates, et tamarin décoré aux raisins secs
- Labaniad (crème anglaise)

**Menu 2**

- Samosa au bœuf /légume
- Salade de Fèves (piment rouge, tomate, échalotes, haricot)
- Sharma au poulet ou boeuf
- Kiki (pois concassés aux légumes)

**Menu 3:**

- Salade minceur (laitue, tomates, oignons)
- Poulet barbecue accompagné de pita
- Légumes à la vapeur assaisonné du piment fort et de la coriandre-Adryad (dessert à base de vermicelle, cannelle et noix de coco)

**Menu 4**

- Baggia et sauce trempette (beignet de légumes)
- Salade niçoise (salade romaine mélangée aux légumes frais et thon/oeuf)
- Riz basmati avec sauce à la viande assaisonnée au cumin et au curry
- Salade de fruits

**Menu 5**

- Samosa au bœuf /légume
- Salade mixte (laitue, oignons, tomates, poivrons, carotte râpée)
- Spaghetti maison, patte tricolore, macaroni avec de la sauce
- Halawad (gâteau au sucre)



— Article rédigé par Marie Goretti avec l'aide de Fatouma et Françoise

**COOP. DE TRAVAIL CARPE DIEM**

**....Saisir l'occasion**

La Coopérative de travail Carpe Diem offre des services de réintégration à l'emploi, aux personnes prises avec un problème de santé mentale

Un programme de préparation au retour à l'emploi est offert aux membres prêts à être réintégrés sur le marché du travail. Carpe Diem a développé quelques micros entreprises à cet effet. Ce sont des entreprises créées et gérées avec la participation des membres. Ces entreprises ont permis de générer des emplois aux membres. Après deux ans de services, Carpe Diem compte plus de 70 membres.

**LE PROMO-VISION**

Promo-vision. Il s'agit d'une entreprise de vente de carte d'affaire, c'est à dire 1000 cartes d'affaires pour 99\$ sur un papier 12 point fini glacé et vernis de quatre couleurs. Promo-vision pourra créer quatre emplois en tout, qui donneront l'opportunité aux membres de renforcer leur expérience. Il s'agit de deux vendeurs chargés de trouver des clients et ciblés les demandes. Un concepteur qui sera responsable du montage et un livreur qui sera engagé pour la livraison des colis. Il y aura une possibilité d'intégrer d'autres services dans l'entreprise. Les responsables de l'entreprise Promo-vision sont tous des membres de la Coopérative de travail Carpe Diem.

**LE CAFE DES ATELIERS**

Le Café des Ateliers existe depuis octobre 2002. Il est situé au 273 MacArthur. Il est exploité par les membres. C'est un endroit qui favorise l'échange et la réinsertion sociale. C'est aussi un endroit où les gens se sentent confortables sans préjugés. En plus de notre menu ordinaire composé de café et d'une variété de repas, il y a également un menu spécial d'été composé de deux sortes de salades et deux sortes de sandwiches.

Le prix du café n'est pas cher : on peut commander un repas accompagné d'un café pour 4\$ seulement! Le Café est ouvert 5 jours par semaine y compris des journées spéciales telles que Pâques, Noël et la fête du Canada.

**ENTREPRISE DE REPAS CONGELE**

L'entreprise de repas congelé joue un rôle complémentaire au Café des Ateliers. Elle consiste à la préparation de repas, préparés par les employés du Café. Les employés en profitent pour améliorer leurs connaissances et tirer le maximum de leur formation dans le domaine de l'alimentation.

Le prix des repas varie entre 3,00\$ et 3,50\$ dépendamment des recettes. Les repas sont vendus au Café des Ateliers et aux personnes qui désirent en apporter chez eux.

**L'ENTREPRISE KRE-AXION**

En vue d'encourager nos clients artistes, Carpe Diem a créé l'entreprise Kré-axion en collaboration avec les Ateliers de l'Élan et Horizons Renaissance. C'est une entreprise de production artisanale qui consiste à la fabrication des œuvres faites par des participants francophones ayant un problème de santé mentale. Il s'agit de la création de cartes de souhait illustrées de dessin ou de photos suivant les thèmes proposés. Il y a également la confection de colliers faite manuellement à partir des billes. L'atelier est offert à tous les mardis de 1h00 à 3h00 sous la supervision d'une formatrice.

**Quelques activités sont organisées comme**

- Ateliers thématiques ;
- Dîner des membres organisé à la fin de chaque mois.

**Coordonnées :**

338, chemin Montréal, Bureau 201  
Ottawa, Ontario K1L 6B3  
Téléphone : (613) 742-0053  
Postes : 216 et 218  
Télécopie : (613) 742-0986  
Courriel : [infos@coopcarpediem.com](mailto:infos@coopcarpediem.com)  
Site Web : [www.coopcarpediem.com](http://www.coopcarpediem.com)



— Article rédigé par Betty Kamenyero

## LA MAGIE DES LETTRES

### *La mission accomplie!*

Créée en 1985, La Magie des Lettres est particulièrement fière de ses 19 années de formation des adultes. Selon les mots de la directrice Madame Micheline Delorme, dans le rapport annuel 2003-2004, ils peuvent dire sans se vanter : mission accomplie! Leur mission est en outre de :

***favoriser le développement des francophones d'Ottawa dans leur communauté, sur les plans social, politique, économique et culturel, en leur fournissant des services d'alphabétisation.***

Plusieurs ateliers de formation soutiennent l'organisme dans cette vaste mission. Nous citerons à titre d'exemple l'alphabétisation, l'employabilité, l'informatique, le français langue seconde, Le programme des aînés et l'alphabétisation familiale communautaire.

### ***Alphabétisation***

Ce programme aboutit chaque année à des résultats palpables. Pour l'année 2003-2004 par exemple dix apprenants de ce programme se sont qualifiés avec équivalence pour poursuivre leur formation à la Cité collégiale. Huit autres sont allés au carrefour pour obtenir un diplôme d'études secondaires.

### ***L'atelier d'employabilité***

Cet atelier sert à amener les apprenants à mieux se connaître pour choisir le métier qu'ils aimeraient exercer. "Ils apprennent la lecture, l'écriture et le calcul à partir des thèmes tels que: le stress, l'image de soi, la rédaction d'un CV, la lettre d'accompagnement..."

### ***L'informatique***

L'intégration de l'informatique en alphabétisation s'est avérée très efficace pour l'apprentissage du français et du calcul, les rendant plus populaire et accessible pour la clientèle de la magie des lettres.

### ***Le français langue seconde***

L'affluence d'une clientèle en quête d'une seconde ou troisième langue avait poussé la magie des lettres à créer un autre groupe d'alphabétisation en français langue seconde. Mais depuis le mois de Mars 2004, cet atelier de français langue seconde a été transféré à la cité collégiale.



### ***Le programme aînés(es)***

Tout en réduisant les risques d'accident, ce programme permet de briser l'isolement et d'augmenter l'autonomie des personnes âgées francophones et néo-canadiennes.

### ***Alphabétisation familiale communautaire***

La Magie des Lettres participe activement à la sensibilisation de la population sur l'importance de faire la lecture avec son enfant. C'est dans ce cadre qu'elle a participé à la « *journée parent* » au centre des services communautaires de Overbrook-Forbes ainsi qu'aux « *activités Basse-Ville en fête*. »

### ***Service de garde***

La Magie des Lettres dispose d'un service de garde qui accueille les enfants de sa clientèle dont le travail des intervenantes est « indiscutable »

Outre l'équipe d'intervenantes à la garde des enfants, La Magie des lettres compte sur une équipe de formateurs talentueux, ainsi que de bénévoles dévoués qui donnent sans compter leur temps et leur savoir-faire. La Magie compte aussi sur l'appui de ses partenaires, à savoir ABC Canada, Secrétariat National d'alphabétisation, Centraide Ottawa Carleton, et ville d'Ottawa.



— Article rédigé par Marie-Goretti avec l'aide de Wack Thiam et Lyne Martineau

## APPEL DE COMMUNICATION!

**SPECIALE EDITION DE REVUE ECONOMIE ET SOLIDARITES :**  
**LA REVUE DU CIRIEC CANADA -ECONOMIE SOCIALE, ECONOMIE PUBLIQUE, ET DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE AUTOCHTONE**

Revue *Économie et Solidarités* est une revue interdisciplinaire sur les entreprises collectives. Les thèmes possibles pour les articles incluent:

- leçons tirées de la Commission Royale sur les Peuples Autochtones
- mondialisation et développement pour les populations pauvres urbaines et rurales
- secteur public / privé et développement
- développement et accès à l'éducation et aux technologies de l'information et de la communication
- bio-diversité et développement
- développement et accès aux services de santé
- développement et accès au logement
- développement économique et social par la participation démocratique

Le Revue accepte des articles originaux dans les deux langues officielles accompagnés d'un résumé de 8 à 10 lignes en anglais et en français. Les articles ne devront pas excéder 17 pages (32,000 caractères sans espaces; à interligne 1.5 (double retour entre paragraphes; notes en fin de texte). Les textes publiés sont évalués par trois lecteurs qui ont une expertise dans l'un ou l'autre champs de l'économie sociale ou dans la discipline de l'auteur. Pour obtenir des informations supplémentaires ou pour soumettre **avant 1 décembre 2004** (trois exemplaires et une disquette Mac ou IBM), adressez-vous aux :

Professors Lou Hammond Ketilson ou Isobel M. Findlay  
Centre for the Study of Co-operatives  
University of Saskatchewan  
Diefenbaker Centre  
101 Diefenbaker Place  
Saskatoon SK S7N 5B8



- Article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa

## FONDATION COMMUNAUTAIRE D'OTTAWA, DEMANDE DE SUBVENTION

*Ce qui importe, ce n'est pas ce qui va mal, mais ce qui va bien ... L'essor d'une collectivité ne découle jamais des besoins et des problèmes des gens qui la composent. Cet essor est invariablement le fruit de leur générosité et de leurs compétences, et de l'utilisation des richesses dont ils disposent...*

— Professeur John L. McKnight, directeur, Études communautaires, Northwestern University, Illinois



Grâce à son programme de subventions, la Fondation communautaire d'Ottawa s'emploie à favoriser l'esprit d'initiative, le mieux-être et l'entraide, bref, le façonnement d'une société meilleure. La Fondation consent des subventions essentiellement à l'appui de projets se déroulant dans la région d'Ottawa et s'inscrivant dans les domaines des services sociaux (dont pour des projets destinés aux personnes malvoyantes, aux enfants, aux jeunes et aux personnes âgées), de la santé, des arts, de l'éducation, du bien-être des animaux et de l'environnement. Le produit annuel des nombreux fonds administrés par la Fondation est distribué à la lumière des paramètres établis par les donateurs.

Des subventions sont versées à des organismes sans but lucratif reconnus comme tel par l'Agence du revenu du Canada.

La Fondation communautaire fournit un appui financier par l'entremise de deux programmes de subventions: le Programme de subventions communautaires et le Programme de subventions aux retombées stratégiques. Le délais pour la présentation des demandes est le 1er février. .

Les demandes pour les subventions communautaires pourront aussi être examinées à l'automne, le délai de présentation étant le 15 septembre. Si vous n'êtes pas en mesure de présenter votre projet avant l'échéance, n'oubliez surtout pas que la Fondation s'intéresse aux initiatives louables et utiles à long terme.

La Fondation communautaire administre aussi les programmes de subventions de la Fondation d'alphabétisation du quotidien Ottawa Citizen (date limite : 1er octobre) et le Fonds de dotation aux arts du World Exchange Plaza Arts (date limite : 15 janvier) pour de plus amples renseignements, consultez le site web de la Fondation Communautaire d'Ottawa au [www.communityfoundationottawa.ca](http://www.communityfoundationottawa.ca)



## LA CONSERVATION D'ENERGIE VOUS PREOCCUPE ? FACTURES D'ELECTRICITE TROP ELEVEES ??

Votre formation en tant que « Coordonateur d'économies » vous aidera, vous et votre communauté de LCO (Logement Communautaire d'Ottawa), à réduire vos factures d'électricité **GRATUITEMENT !!!**.

EnviroCentre offre :

- une formation gratuite pour vous aider à trouver les meilleurs moyens de réduire les factures d'électricité sans dépenser beaucoup ;
- des améliorations qui rendront plus efficace votre consommation d'électricité ;
- la possibilité de collaborer avec vos voisins et les aider à faire des économies d'électricité.

Conserver l'électricité ne consiste pas seulement à éteindre les lumières. Il existe de nombreux dispositifs tels que les ampoules fluorescentes compactes, les pommes de douches à débits lent et les enveloppes isolantes de chauffe-eau qui permettent de diminuer les dépenses d'électricité sans changer son style de vie. EnviroCentre vous aidera à trouver les choses les plus économiques et faciles à faire. Pour vous inscrire et apprendre à faire des économies d'argent et protéger l'environnement, communiquez avec Toby Smith à l'adresse suivante :

Hôtel de ville, 110, Avenue Laurier Ouest, Ottawa K1P 1J1

Tél. : (613) 580-2582

Télécopieur : (613) 580-2494

Courriel : [envirocentre@ottawa.ca](mailto:envirocentre@ottawa.ca)

Abonnez-vous à *CommunAction!* Envoyez un message à [cednet@spcottawa.on.ca](mailto:cednet@spcottawa.on.ca) en mentionnant « abonnement au bulletin de DÉC » en objet. Pour en savoir davantage sur le Réseau DÉC d'Ottawa, les déjeuners-débats ou d'autres activités à venir, communiquez avec Lisa Jayne, coordonnatrice du Réseau DÉC d'Ottawa, au (613) 236-9300, poste 304, ou à [cednet@spcottawa.on.ca](mailto:cednet@spcottawa.on.ca); ou encore, consultez régulièrement notre site Web à [www.ced-dec-ott.net](http://www.ced-dec-ott.net)



## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

TENEZ- VOUS AU COURANT DES ACTIVITÉS DU RESEAU DÉC D'OTTAWA!

### SEPTEMBRE

Consultez le compte rendu de la conférence sur notre site Web à l'adresse :  
[http://www.ced-dec-ott.net/french/news\\_fre.html](http://www.ced-dec-ott.net/french/news_fre.html)  
Abonnez-vous à notre bulletin sur la page [http://www.ced-dec-ott.net/french/index\\_fre.html](http://www.ced-dec-ott.net/french/index_fre.html).  
Devenez membre! Détails sur la page [http://www.ced-dec-ott.net/french/membership\\_fre.html](http://www.ced-dec-ott.net/french/membership_fre.html).

Selon les résultats de l'évaluation de la conférence sur le DCBA, les participants ont jugé que le Réseau DÉC d'Ottawa devait accorder la priorité aux activités suivantes :

- #1 - Les activités qui accroissent la collaboration et la coopération entre les praticiens du DÉC et la communauté des affaires;
- #2 - Les activités qui accroissent la collaboration et la coopération entre les praticiens du DÉC.

**Au cours de l'automne**, plusieurs activités correspondant à ces deux priorités seront organisées.

#### Le vendredi 24 septembre 2004

Le Réseau DÉC tiendra une réunion intitulée « Le développement par et pour la communauté : capitaliser nos acquis ». Les membres du Réseau DCBA et du Réseau DÉC seront invités, ainsi que des intervenants clés du DCBA et du DÉC à Ottawa.

### OCTOBRE

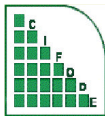
#### Le lundi 18 Octobre 2004

*Le 18 Octobre sera la date butoir pour présenter une demande pour des projets de recherche sur les questions d'immigration ou de justice liées à l'itinérance au Canada*

Pour de plus amples informations concernant les questions financières et de gestion touchant cet appel de propositions, contactez Steven Shostal au (819) 994-3623 ou par courriel à [stevenpaul-shostal@hrsdc-rhdc.gc.ca](mailto:stevenpaul-shostal@hrsdc-rhdc.gc.ca) ou encore consultez le site [www.sansabri.gc.ca](http://www.sansabri.gc.ca)

## PROCHAIN NUMÉRO

Si vous voulez faire connaître un partenaire commercial ou rédiger un article, rendre compte d'une ressource, traiter d'un projet de DÉC ou faire la promotion d'une initiative ou d'une activité, veuillez communiquer avec Lisa Jayne : (613) 236-9300, poste 304 ou [cednet@spcottawa.on.ca](mailto:cednet@spcottawa.on.ca). Date de tombée : le 3 octobre 2004.



L'édition de ce numéro a été assurée par CIFODE : [www.cifode.ca](http://www.cifode.ca)